



PRIMO LEVI
PAROLES ET TEXTES

LECTURE THÉÂTRALISÉE
CONÇU ET INTERPRÉTÉE PAR ÉRIC CÉNAT

En partenariat avec le Musée de la Résistance Nationale
(Champigny-sur-Marne) et le CERCIL (Orléans)

THÉÂTRE DE L'
IMPREVU

PRIMO LEVI

Paroles et Textes

Depuis sa création en 1986, le Théâtre de l'Imprévu a toujours eu à cœur de placer l'humain au centre de sa création artistique. Avec le cycle « **L'homme dans la guerre** », la compagnie met en lumière les forces, les fragilités de voix illustres ou inconnues, au sein des tourments des grands conflits du XXème siècle de 1870 à nos jours. C'est au travers de différents témoignages, lettres, discours politique ou romans, que ces vies souvent délaissées ou oubliées retrouvent une existence grâce au théâtre. Ainsi, Éric Cénat, directeur artistique de la compagnie et comédien, raconte différents conflits au travers de diverses lectures comme *Revenir à Berlin, Zurück in Berlin 1918-1933* ; *Derniers Adieux, Lettres de fusillés du Mont-Valérien* ; ou nous fait entendre les voix d'auteur.trice.s, comme *Charles Péguy* ou bien encore *Germaine Tillion*.



Notre objectif est d'ébaucher par le choix des textes, non seulement une silhouette de l'homme mais aussi de donner envie de lire Primo Levi, tout Primo Levi. On peut témoigner de son siècle sans être forcément un très grand écrivain : ce n'est pas le cas de Primo Levi. Chez lui se conjuguent lucidité, honnêteté intellectuelle et un constant bonheur d'écrire. Le besoin - absolu - d'écrire part de l'expérience concentrationnaire (*Si c'est un homme* écrit dès son retour d'Auschwitz, reste encore sur ce sujet, la référence), puis perdure, se diversifie, aborde tous les genres, l'essai, le récit, le roman, le conte fantastique, le poème, et tous les sujets, dans un refus de spécialisation et un désir de voir réconciliées (Primo Levi était aussi chimiste...) la science et la littérature... avec toujours, comme « paysage », la mémoire du camp, et le besoin constant de témoigner, d'analyser ; besoin qui aboutit, 40 ans après, à son ultime réflexion, consignée dans *Les Naufragés et les Rescapés*.

Afin de répondre à la demande du Musée de la Résistance Nationale de Champigny-sur-Marne, de l'association Citoyenneté-Jeunesse (93) et du CERCIL (Centre d'Etudes et de Recherches sur les Camps d'Internement dans le Loiret), nous avons conçu et imaginé une lecture à une voix des œuvres et paroles de Primo Levi.

Cette lecture est chronologique, de sa naissance en 1919 à sa mort en 1987, le lecteur resituant entre chaque texte lu, le contexte historique de l'époque et la situation personnelle de Primo Levi.

EXTRAITS

Entretiens avec Primo Levi pour la RAI (1974/1983)

“ Les massacres commis en Europe par le nazisme et le fascisme ont eu lieu. Qu'ils soient aussi proches dans le temps et dans l'espace est pour nous, survivants, un signal d'alarme. Le signe qu'ils peuvent... que le genre humain est capable... Il faut que les jeunes sachent, car à une autre échelle, dans d'autres pays lointains, ils sont en train de se reproduire. Ce serait une catastrophe si ces choses étaient oubliées ou ignorées. (...) Les quatre millions et demi d'Auschwitz, mais aussi les six ou sept millions de victimes juives, les soixante millions de morts de la Seconde Guerre mondiale sont le résultat du nazisme et du fascisme. Moi, je ne peux pas l'oublier pour des raisons évidentes, mais je voudrais que les autres, tous ceux en fait qui n'ont pas connu les camps, se souviennent et sachent que le camp de concentration, à Auschwitz, était l'aboutissement du fascisme intègre, accompli. ”

“ Nous avons assisté - enfin, refusé d'assister à ce qui s'est passé au Cambodge, c'est terrifiant. Barricadés derrière la distance géographique, derrière le manque d'informations journalistiques, par notre faute : nous n'avons envoyé personne voir ce qui se passait. Pourtant, le Cambodge est un avertissement : par pur fanatisme idéologique, un peuple a détruit la moitié de lui-même, dans le silence du reste du monde - le même silence qui avait entouré le génocide hitlérien. Nul doute que les Allemands - et pourquoi eux seuls ? Tous les pays... N'y a-t-il pas eu des camps en Grèce ? Il y en a eu en Grèce, en Algérie. Au Brésil et au Chili. En Italie aussi, il s'en faudrait de peu, il faut que je le dise. Je ne le pense pas, je le sais. Je sais qu'ils peuvent exister partout. Là où un fascisme, pas forcément celui du passé, un fascisme, c'est-à-dire un verbe nouveau comme celui qu'aiment les nouveaux fascistes en Italie: “Nous ne sommes pas tous égaux, nous n'avons pas tous les mêmes droits, certains en ont, d'autres pas”... Au bout de ce verbe, il y a les camps. Je le sais pertinemment. Et je ne me lasse pas d'aller dans les écoles, et partout, pour répéter : faites attention, au bout du fascisme, il y a les camps.”

“ L'écriture m'a beaucoup servi. Servi d'exutoire. Mon premier mouvement, ce besoin de raconter, correspondait à ça, à faire sortir les choses qui étaient dedans, à les expulser, à les exorciser, à les rendre inoffensives. A moi, cela m'a servi. A mesure que j'écrivais, je me sentais plus léger, je me sentais... devenu un homme, en somme. ”

ÉRIC CÉNAT



Formé au Conservatoire d'Orléans par Jean Périmony et Jean-Claude Cotillard de 1982 à 1985, il accompagne le Théâtre de l'Imprévu depuis sa fondation en 1986. En tant que comédien, adaptateur ou metteur en scène, il travaille au sein de la compagnie sur les textes d'auteurs tels que Denis Diderot, Alfred de Musset, Primo Levi, Ferdinando Camon, Pierre Michon, Albert Londres, Svetlana Alexievitch, Slimane Benaïssa, Odön von Horvath, Viliam Klimacek, Tennessee Williams, Patrice Delbourg, Jacques Dupont, Robert Desnos, Blaise Cendrars et

Luc Tartar.

Ses mises en scène sont également produites en République Tchèque où il travaille depuis 2007. Il enregistre également à Radio France, France Culture, de nombreuses pièces dramatiques et de fictions. Au cinéma, il tourne dans le dernier film de la réalisatrice Tchèque Beata Parkanova « Tiny Lights ».

Ses dernières mises en scène sont *Le Peu du monde* d'après les œuvres de la poétesse Kiki Dimoula, *Une Vie, là-bas* de Jacques Dupont, *La Ménagerie de Verre* de Tennessee Williams, *Amours à la Parisienne* cabaret franco-tchèque, *Opération Roméo – Tchécoslovaquie, 1984* de Viliam Klimacek, *Des Rails...* d'après des textes de Blaise Cendrars et de Patrice Delbourg, *Dire dire souvenir* de Jacques Dupont.

Très impliqué auprès des publics fragilisés et de la jeunesse, il intervient au sein de l'Éducation nationale et en milieu pénitentiaire. Il travaille régulièrement à l'étranger (Grèce, Allemagne, République Tchèque, Pologne, Slovaquie, Ukraine, Maroc, Rwanda...). Il est le directeur artistique du Frankoscény (Festival international de théâtre lycéen francophone) de Pardubice (République Tchèque).

Parallèlement à cela, il joue au théâtre sous la direction de différents metteurs en scène : Norbert Abouharham, Jacques Bondoux, Claude Bonin, Jean-Christophe Cochard, Jacques David, Patrice Douchet, Jacques Dupont, Stéphane Godefroy, Madeleine Gaudiche, Franck Jublot, Gérard Linsolas, Philippe Lipschitz, Dominique Lurcel, Claude Malric, Stella Serfaty, Roland Shön, Bernard Sultan...

Éric Cénat est titulaire d'une maîtrise d'histoire contemporaine « Le Théâtre d'Orléans : 1937-1947 ».

PRIMO LEVI



Primo Levi est né en 1919 à Turin, d'une famille juive émigrée d'Espagne au Piémont en passant par la Provence, en 1500. Titulaire d'un doctorat de chimie, il vient à peine d'entrer dans la vie professionnelle quand il s'engage dans la résistance au sein du mouvement « Justice et Liberté ». Il est arrêté en décembre 1943 par les fascistes de la République sociale de Salò ; livré aux nazis en même temps qu'un millier de juifs italiens, il est déporté à Auschwitz en février 1944. Il en est libéré en janvier 1945 par l'armée soviétique. Paru en Italie en 1947, son premier livre, *Si c'est un homme*, évoque la vie du camp, comme un peu plus tard *La Trêve* évoquera

ses mois d'aventure à travers l'Europe après sa libération.

Reconnu dans le monde entier, admiré par des écrivains comme Saul Bellow, Italo Calvino, Philip Roth ou Umberto Eco, Primo Levi a reçu les plus grands prix littéraires de son pays (Prix Campiello, Prix Strega, Prix Viareggio). Parallèlement à son activité d'écrivain, il fut ingénieur-chimiste puis directeur d'une entreprise de peinture turinoise jusqu'en 1978. Parmi ses ouvrages, citons *La Clé à molette*, *Maintenant ou jamais*, *Lilith*, *Le Système périodique* et *Les Naufragés et les Rescapés*.

Primo Levi s'est donné la mort le 11 avril 1987.

CONDITIONS TECHNIQUES ET FINANCIERES

Pour toute information complémentaire concernant cette lecture, vous pouvez vous adresser à :

Éric Cénat

eric.cenat@orange.fr / 06 09 85 11 33
Comédien/Metteur en scène

Morgane Nory

admin@theatredelimprevu.com / 02 38 77 09 65
Secrétaire générale

Conditions techniques

1 pupitre.
1 micro cravate, si grande salle
1 écran
1 vidéoprojecteur

Conditions financières

Coût artistique - Le Théâtre de l'Imprévu est assujéti à une tva de 5,5%

- 600 € HT

Frais annexes

- Repas le jour de la représentation et le lendemain en fonction de l'horaire_ pour le comédien
- Déplacement entre la gare/l'hôtel/la salle pour le comédien

Tournée – Les dates passées

04/02/02 : Musée de la Résistance Nationale de Champigny-sur-Marne (94)
05/02/02 et 07/02/02 : Bibliothèque de Bobigny (93)
11/02/02 : Musée de la Résistance Nationale de Champigny-sur-Marne (94)
10/06/02 : Collège de Beaune la Rolande (45)
08/06/02 : Collège de Jargeau (45)
19/09/02 : Médiathèque d'Orléans (45)
06/11/02 : Lycée de Beaugency (45)
10/12/02 : Lycée Jean Moulin de St Amand Montrond (18)
07/02/03 : Bibliothèque de Limoges (87)
11/02/03 : Lycée d'Ingré (45)
05/04/03 : Médiathèque d'Oisemont (80)
08/04/03 : Lycée Pothiers d'Orléans (45)
29/04/03 : Lycée agricole de Beaune la Rolande (45)
18/12/03 : Collège Dunois d'Orléans (45)
05/06/04 : Médiathèque de St Jean de la Ruelle (45)
02/12/04 : Collège Dunois d'Orléans (45)
02/03/05 : Collège de Lignières (18)
03/05/05 : Collège de Puiseaux (45)
09/05/05 : Maison de retraite de St Michel Sur Orge (91)
26/05/05 : Centre de Détention de Châteaudun (28)
08/08/05 : CCAS d'Albasarena (Corse)
09/08/05 : CCAS d'Ajaccio (Corse)
10/08/05 : CCAS de Porto Vecchio (Corse)
11/08/05 : CCAS de Porto Vecchio (Corse)
12/08/05 : CCAS de Borgo (Corse)
07/10/05 : Bibliothèque Municipale de Vineuil (41)
29/10/05 : Mairie d'Amboise (37)
16/03/07 : Bibliothèque de La Ferté St Aubin (45)
11/04/07 : Mémorial de Schirmeck (67)
11/04/07 : Café d'Histoire de Strasbourg (67)
04/05/07 : Centre de la Déportation de Lyon (69)
15/11/07 : Centre de la Déportation de Lyon (69)
18/11/07 : Musée de la Résistance de Lorrain (45)
25/02/08 : Centre culturel français de Haïfa (Israël)
22/04/08 : Cinéma des quais de Belfort (90)
30/06/08 : Lycée de Lyon (69)
12/12/08 : Chambre de Commerce de Belfort (90)
14/09/10 : Centre pénitentiaire de Melun (77)
17/04/12 : CERCIL Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv à Orléans (45) – 2représentations
14/11/12 : Centre du Patrimoine Arménien, Théâtre, à Valence (26)
31/01/15 : Mairie du 2e arr. de Paris
24/10/15 : Musée de la Résistance de Bourges (18)
26/01/16 : Centre pénitentiaire de Meaux (77)
04/04/16 : AGEFA CFA à Puteaux (92)
11/04/16 : AGEFA CFA à Puteaux (92)



THÉÂTRE DE L'IMPRÉVU

Portée par la Région Centre – Val de Loire, subventionnée par la DRAC, le Département du Loiret et la Ville d'Orléans

Depuis sa création en février 1986, les mots ont toujours été au centre de la démarche artistique du Théâtre de l'imprévu. Dans une société où l'image prime et côtoie l'éphémère, les mots donnent du sens et nous inscrivent dans le temps et l'espace. Grâce à eux, nous explorons notre passé, appréhendons notre présent et réfléchissons à notre avenir. Nous cherchons les mots là où ils se trouvent, là où ils sont au service de l'émotion, de la pensée et du plaisir : Pièce, témoignage, interview, roman, lettre, poème, chanson, écrit journalistique...

La création de 25 spectacles et d'une vingtaine de lectures témoignent de l'attirance pour les femmes et les hommes qui composent la compagnie de se conformer à de grands textes du répertoire ou à des thématiques contemporaines. Tout en affirmant son attirance sans faille pour un univers sensible, humaniste et poétique, le Théâtre de l'Imprévu affirme sa personnalité et sa ligne artistique par un choix cohérent des thèmes abordés, à travers l'adaptation pour la scène de textes non-théâtraux (romans, interviews, articles de presse, poésies, témoignages, lettres...). Les comédien.ne.s du Théâtre de l'Imprévu vont à la rencontre de ceux, qui par leur vie et leur destinée, sont des témoins privilégiés de leurs époques. Ils sont les reflets sensibles et précis d'un temps donné où se percutent la grande et la petite histoire où affleurent les dérives de la société en perpétuel mouvement.

Soutenus par de nombreux partenaires tels que l'Office nationale des anciens combattants et victimes de guerre, la DILCRAH, la LICRA, la Région Centre-Val de Loire, le Département du Loiret et la ville d'Orléans notamment, le Théâtre de l'Imprévu mène divers projets et actions culturelles auprès des publics souvent éloignés des champs artistiques. Détenus, collégiens, lycéens ou jeunes sous main de justice, les projets menés ont tous en commun de développer la réflexion de leurs participants, sur leur comportement, leurs actes et repenser leur estime d'eux-mêmes.

Actuellement en, tournée

Dorphé aux Enfers, Orléans – Création 2023

« C'est à guichets fermés que sont jouées les deux représentations de la pièce Dorphé aux Enfers, Orléans 69 (...). La pièce mise en scène par E. Cénat revient sur la folle histoire de la « rumeur d'Orléans » en 1969, où le fantôme et la peur ont produit une fable comme seule la foule en a le secret. » M le magazine du Monde – Ondine Debré

Le Peu du monde – Création 2022

« Ce spectacle magnifique (...) donne un dynamisme aux poèmes, une énergie qu'ils n'auraient pas à la simple lecture. » MagCentre – Bernard Cassat

Une Vie, là-bas – Création 2021

« C'est une très belle histoire que nous raconte Une vie, là-bas, elle-même imbriquée dans la plus grande histoire, celle de l'humanité et de ses exodes (...). On se laisse emporter dans ce voyage, servi par une mise en scène simple mais pleine de promesses. » La Provence – Charly Guibaud

La Ménagerie de Verre – Création 2018

« Avec eux, La Ménagerie de verre devient un brûlant souvenir commun, celui de nos vingt ans, quels qu'ils soient. » WebThéâtre – Gilles Costaz

Primo Levi et Ferdinando Camon : Conversations – Reprise 2015

« C'est magnifique parce que c'est d'une intelligence et d'une vérité humaine extraordinaire... » Coup de Cœur de Gilles Costaz – Le Masque et la Plume – France Inter

Ah quel boulot... pour trouver du boulot ! Reprise 2020

« Le Théâtre de l'Imprévu a concocté un spectacle désopilant. Un trio de comédiens irrésistible. » La République du centre

Créations de la compagnie

Dorphé aux Enfers, Orléans 69 - 2023

Le Peu du monde – 2022

Une Vie, là-bas – 2021

La Ménagerie de Verre – 2018

Amours à la Parisienne – 2018

Opérations Roméo – Tchécoslovaquie, 1984 – 2014

Ah quel boulot... pour trouver du boulot ! – 2014-2020

Dire dire souvenir ou les boîtes de Papydou – 2012

Des Rails... - 2011

Les Variations Huston – 2009

On n'arrête pas le progrès – 2008

Tom à la licorne – 2008

Salades d'Amour – 2005

Un fils de notre temps – 2005

Un homme ordinaire pour quatre femmes particulières – 2003

Boris et Bobby – 2002

La Poussière qui marche ... - 2001

Les Forçats de la route – 1999

Lucy Valrose – 1999

Du Vian dans la tête – 1996

Primo Levi et Ferdinando Camon : Conversations – 1995/2015

Vies minuscules – 1993

Les Caprices de Marianne – 1990

Cendrars-Desnos – 1988

Les Amours de Jacques Le Fataliste – 1987

Solitaire à deux - 1986

Les lectures théâtralisées de la compagnie

Les Mots du Rugby - 2023

Les Maux du sport – 2022

Germain Tillion, La mémoire et la raison (partie 2) – 2022

La Sirène et l'Hippocampe – 2021

Les Mots du sport - 2020

Derniers Adieux, Lettres de fusillés du Mont-Valérien – 2020

Les Mots du sport – 2020

Revenir à Berlin, Zurück in Berlin, 1918-1933 – 2019

Garçon l'addiction ! 50 poètes en terrasse – 2016

Trouver les maux – 2016

Accrocher l'avenir – 2015

Courir – 2013

Germaine Tillion, La mémoire & la raison (partie 1)- 2013

Max Jacob, Sacré funambule ! – 2012

Blaise Cendrars, la légende boulingueuse – 2010

Lettre d'Oflag – 2009

Robert Desnons, L'homme qui portait en lui tous les rêves du monde – 2008

Cet Allais vaut bien le détour – 2006

Antoine Blondin ou l'ironie du sport – 2004

Charles Péguy, Été 1914 – 2003

Primo Levi, Paroles et textes - 2001